



**Olympia CPD 3212E / CPD 5212E  
CPD 5312E / CPD 5314 /PP-12**

# **KEZELÉSI KÉZIKÖNYV**



Gensys Europe Kft.  
1141 Budapest Cinkotai u. 49.  
Tel: 222-32-36



Gratulálunk választásához az Olympia CDP 5314E irodai számológéphez.

Gépével minden aritmetikai feladatot megoldhat.

Display Módban kikapcsolja a nyomtatót és kijelzős számológépként használhatja készülékét.

Ezen kezelési tájékoztató 3 fejezetből áll,

A. Tartalomjegyzék

B. Tájékoztató

C. Függelék

amelyek segítségével Ön könnyen és gyorsan megismerkedhet számológépe funkcióival.

Az Olympia CPD sorozat modelljei az alábbiak:

| Modell név | Kijelző    |
|------------|------------|
| CPD 3212E  | 12 digités |
| CPD 5212E  | 12 digités |
| CPD 5312E  | 12 digités |
| CPD 5314E  | 14 digités |

Jelen tájékoztató mind a négy modellre érvényes, a különbségeket (\*) (\*\*) (\*\*\*) jelezzük az alábbiak szerint:

(\*) 5212E                      (\*\*) 5312E                      (\*\*\*) 5314E

A műveleti példákat a tájékoztató végén találja.

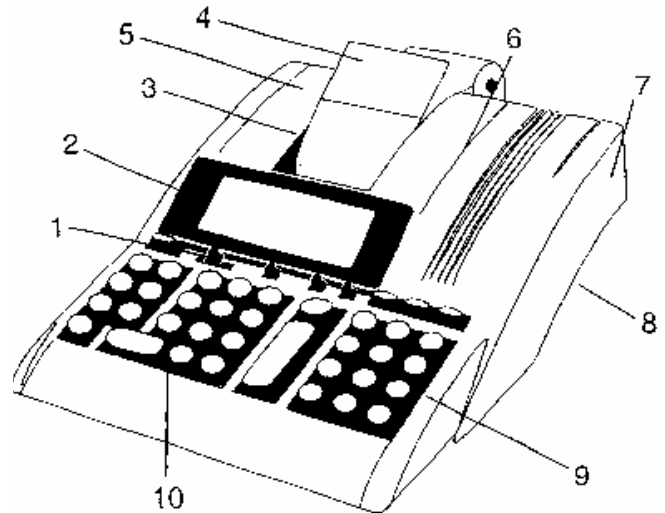
## A. Tartalomjegyzék

|   |    |
|---|----|
| A. Tartalomjegyzék .....                                    | 2  |
| B. Tájékoztató .....  | 3  |
| B.1 A készülék részei .....                                 | 3  |
| B.2 Kicsomagolás és összeszerelés .....                     | 3  |
| B.3 Általános információk .....                             | 4  |
| B.4 Műveletek a billentyűzettel .....                       | 6  |
| B.5 Csúszókapcsolók .....                                   | 8  |
| B.5.1 Helyérték beállítás .....                             | 8  |
| B.5.2 Kerekítés .....                                       | 8  |
| B.5.3 Számolási mód és tételszámlálás .....                 | 9  |
| B.5.4 EURO (árfolyam) konverzió és ÁFA (adó) számítás ..... | 9  |
| B.6 A kijelzőn megjelenő jelek .....                        | 9  |
| C, Függelék .....   | 9  |
| C.1 A festékhenger cseréje (CPD 3212E) .....                | 9  |
| C.2 A festékszalag cseréje (CPD 5212E,5312E,5314E) .....    | 10 |
| C.3 Karbantartás .....                                      | 10 |
| C.4 Műszaki adatok .....                                    | 10 |

## B. Tájékoztató

### B.1 A készülék részei

1. Funkció billentyűk/kapcsolók
2. Kijelző
3. Papírvezető
4. Papírtartó (\*) (\*\*) (\*\*\*)
5. Papírtekerecs tartó
6. Felső burkolat
7. Hálózati csatlakozó aljzat
8. Főkapcsoló
9. Funkciós billentyűk
10. Számbillentyűk



### B.2 Kicsomagolás és összeszerelés


Távolítsa el a csomagolási és biztosító eszközöket (\*) (\*\*) (\*\*\*)

- Csúsztassa hátra és vegye le a felső burkolatot
- Vegye ki a rögzítő ragasztó szalagot
- Feszítse meg a festékszalagot a bal oldali tekerecs elfordításával
- Tegye vissza a felső burkolatot

Csatlakoztatás a hálózatra

- Ellenőrizze a készülék alján lévő lemezen lévő hálózati adatokat, egyezniük kell a helyi áramellátási adatokkal
- A készülékhez csomagolt kábelt dugja be a csatlakozóaljzatba, majd dugja be a konnektorba

A papírtekerecs behelyezése

- Illessze a helyére a papírtartó karokat
- A papír végét dugja be a papírvezetőbe (\*) (\*\*) (\*\*\*)
- Kapcsolja be a készüléket
- A  billentyűvel továbbítsa a papírt, ameddig szükséges

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás után a készülék működésre kész.

A ki-és bekapcsolás között legalább 3 másodpercnak kell eltelnie.

## B.3 Általános információk

Összegzés:

Eredmény, kvóciens és egyedi értékek összegzésére kerülhet sor. Szorzás és osztás nem használható

Beadás:

Beadott értékek és részeredmények automatikusan átadódnak az összegzőnek az összeadás és kivonás műveleti billentyű lenyomásával

Konstansok:

A szorzandó, az osztandó, az alapértékek vagy a százalék érték automatikusan konstansként kezelt

Érték ismétlés:

Az alap számolási módban az értékek ismétlődhetnek amennyiszer csak szükséges

Nyomatási forma:

A helyérték jelölését pont nyomtatásával jeleníti meg a készülék. Az ettől balra eső (egész számok) nyomtatása ezres csoportosításban (3-as csoportban) jelenik meg.

Példa:

(\*\*\*)

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 1 234 567 890. 12 + | 123 456 789 000. 12 + |
|---------------------|-----------------------|

Értékek és számolási módok beadása:

- Összeadás és kivonás (a+b+c) eredménye a  billentyűvel jeleníthető meg
- Szorzás és osztás (axb:c) eredménye a  billentyűvel jeleníthető meg

Ezres csoportosítás a kijelzőn:

A helyérték jelölését ponttal jeleníti meg a készülék a kijelzőn. Az ettől balra eső (egész számok) megjelenítése ezres csoportosításban (3-as csoportban), vesszővel egymástól elválasztva jelenik meg.

Példa:

(\*\*\*)

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1,234,567,890.12 | 123,456,789,000.12 |
|------------------|--------------------|

Számtúlcsoordulás:

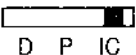
Ha az eredmény túllépi a maximális 12 digitet vagy 5314E modellnél a 14 digitet,

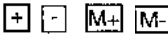
A CPD 3212E modell kijelzőjén a "....." jel jelenik meg, a CPD 5212E, a CPD 5312E, és a CPD 5314E modelleknél (\*) (\*\*) (\*\*\*) ERROR üzenet jelenik meg nyomtatásban illetve "E" jelet látunk a kijelzőn, és a billentyűzettel nem adhatunk be új értéket. A törlést a , a  vagy CPD 5212E, a CPD 5312E, és a CPD 5314E modelleknél (\*) (\*\*) (\*\*\*) a  billentyűvel végezhetjük.

## Memória blokkolás

A memória nem fogad el a kapacitását túllépő értéket, ilyenkor a tartalma változatlan marad

### Tételszámlálás:

A 3 pozíciós csúszókapcsoló  jobb szélső pozícióba való állításával 3 digités

tételszámláló aktiválódik. A  billentyűk lenyomásával a tételek számlálása is megtörténik. A részösszeg illetve végösszeg megjelenésével egyidejűleg megjelenik a tételszám is.

Például 008= 8 tétel

|     |          |
|-----|----------|
| 008 | 600.00 ◊ |
|-----|----------|

A végösszeg lenyomása törli a tételszámokat is.

## Memóriába tárolt arányok és százalékok

A memóriába tárolt átváltási arányok, százalékok, ÁFA (adó) kulcsok megmaradnak a készülék főkapcsolójának a kikapcsolása után is. Törölődnek viszont a hálózati csatlakozó kihúzása esetén. Ebben az esetben is megmaradnak a számológépben 11 előre programozott átváltási arányok.

Lásd az „Átváltási kód táblázat” c. oldalt.

## EURO átváltás

- A beprogramozott átváltási arány 6 digités, helyérték megjelölésével.
- További 5 átváltási arány programozható a számológépbe.
- Az egyik valutáról a másikra történő átváltás az EURO aránnyal történik. A valutákat illetve az átváltási arányokat az előre programozott 11 valutából vagy a további 5 szabadon programozható valutából lehet kiválasztani.
- Nyomtatáskor R# jelenik meg a papírszalagon
- Az EUR-t az alábbi jelekkel jeleníti meg a számológép:  
CPD 3212E: €  
CPD 5212E, a CPD 5312E, és a CPD 5314E modelleknél (\*), (\*\*), (\*\*\*) : €

## Adó (ÁFA) arány

- Az adó (ÁFA) arány 6 digités, helyi érték megjelölésével.
- Nyomtatáskor az RT jelenik meg a papírszalagon

## Automatikus %+ számolás

- Automatikus %+ számolást az előzőleg beprogramozott % arány előhívásával vagy a billentyűvel történő % érték beadásával végezhetünk
- A beprogramozott % arány 6 digités lehet, helyérték megjelölésével.
- A beprogramozott % arány R% jellel kinyomtatva jelenik meg a papírszalagon.

## B.4 Műveletek a billentyűzettel

A billentyűzetnek beírási buffertára van, amely a rendkívül nagy beírási sebességet is lehetővé teszi. A számokat és műveleteket a beírás sorrendjében, annak sebességétől függetlenül fogadja illetve végzi el a készülék.

### Teljes törlés

- a teljes számolási folyamat törlődik. Megmarad a memória tartalom.
- Nem törlődnek a beprogramozott átváltási illetve % arányok, értékek

### Tétel megjelenítés

- A billentyű egyszeri lenyomásával megjelenik a tételszám
- A rész-vagy végösszeg megjelenítése után KÉTSZER lenyomva megkapjuk az összeadott vagy kivont tételek átlagát.

### Nem számoló billentyű

- Dátum, jelzőszám megjelenítésére szolgál

### Javító billentyű

- A bebillentyűzött szám javítására szolgál

### Előjelváltó

- A beírt szám a előjelének meghatározására szolgál

### Számbillentyűk

- Az értékek beadására szolgál

### Helyérték ( decimális pont)

### Kivonás billentyű

### Összeadás billentyű





### Részösszeg billentyű

- Megjeleníti a részösszeget illetve a tételszámláló értékét

### Végösszeg billentyű

- Lezárja és törli a számlálási folyamatot, megjeleníti a végösszeget illetve a tételszámláló értékét

### Százalék billentyű

- Együtt használva a  billentyűvel
- Megjeleníti a %-os értéket
- Együtt használva a  és  vagy  billentyűvel
- megjeleníti az aktuális százalékkal növelt vagy csökkentett értéket

- ☐ Osztás billentyű
- ☒ Szorzás billentyű
- ☐ Szorzás és osztás eredmény billentyű
  - A számolás eredményét adja, amely tovább használható(+, -, x, ÷) műveletekhez, vagy a memóriába továbbítható a ☐**M+** ☐**M-** billentyűkkel
- ☐**M\*** Memória végösszeg billentyű
  - Megjeleníti és törli a memória végösszegét
- ☐**M◊** Memória részösszeg billentyű
  - Megjeleníti a memória részösszegét
- ☐**M-** Memória kivonás billentyű
  - A beadott értékkel csökken a memória tartalom összege
- ☐**M+** Memória összeadás billentyű
  - A beadott értékkel nő a memória tartalom összege
- ☐**↑** Papírtovábbító billentyű
- ☐**↑** MU billentyű (Mark up/Mark down)
  - Profitszámításra használt billentyű: Beszerzési/eladási árból százalékos érték meghatározásával számítható a profit vagy árrés
- ☐**%+** Százalék hozzáadó billentyű
  - A % értékével megnöveli az alapösszeget
- ☐**%** Delta %
  - Két érték %-os különbségének kiszámolása
- ☐**→** Számjegy törlés
  - Utolsó számjegy törlése CPD 5212E, a CPD 5312E, és a CPD 5314E modelleknél (\*), (\*\*), (\*\*\*)
- ☐**RATE** Arány programozás
  - Funkció-és számbillentyűk kombinációja
  - 1. és 2. valutaárfolyam megjelenítése és beállítása
  - Árfolyamok megjelenítése és beállítása
  - ÁFA és adó mértékek megjelenítése és tárolása
  - Értékként negatív számok is megadhatók
- ☐**▶€1** EURO konverzió-1 /ÁFA plusz billentyű
  - TAX+**
  - EURO módban a konverzió aktiválása, a 2. valuta átváltása az 1.-re az előre beprogramozott 11 árfolyam szerint
  - TAX módban (ÁFA/adó számítási mód) az előre programozott adó hozzáadása az alapértékhez



## EURO konverzió-1 /ÁFA plusz billentyű

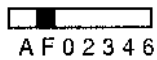
TAX-

- EURO módban a konverzió aktiválása, az 1. valuta átváltása a 2.-re az előre beprogramozott 11 árfolyam szerint
- TAX módban (ÁFA/adó számítási mód) az előre programozott adó kivonása az alapértékből

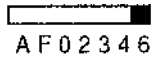
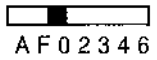
## B.5 Csúszókapcsolók

### B.5.1 Helyérték beállítás

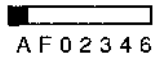
Tényleges helyérték választás:



Meghatározott helyérték használata:

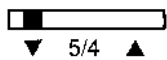


Gyors helyérték hozzáadás - A tizedespont automatikusan az utolsó két számjegy elé kerül:



EURO módban az átváltás eredményét automatikusan két helyértékkal, 5/4-es kerekítéssel kapjuk meg, kivéve ha a helyérték állító az F pozícióban van.

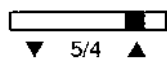
### B.5.2 Kerekítés



Lefelé kerekítés



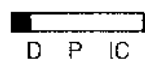
A kerekítés szabályai szerinti érték megjelenítés



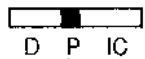
Felfelé kerekítés



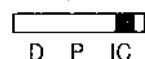
### B.5.3 Számolási mód és tételszámlálás



Számolás a kijelzőn, nyomtató kikapcsolva

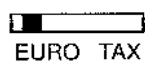


Számolás nyomtatással

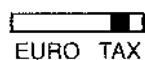


Számolás nyomtatással és tételszámlálással

### B.5.4 EURO (árfolyam) konverzió és ÁFA (adó) számítás



Árfolyam számolási mód



ÁFA (adó) számolási mód

## B.6 A kijelzőn megjelenő jelek

- M Adat van a memóriában
- Negatív érték
- E Kapacitás (kijelző, memória) túlsordulás

A valuta jeleket lásd az „Átváltási kód táblázat” c. oldalon.

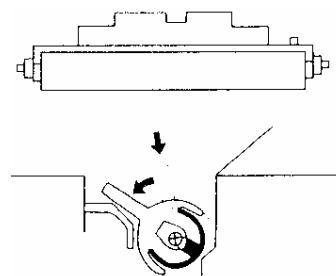
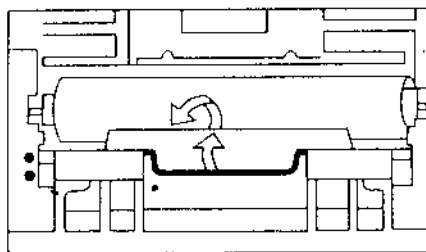
A **RATE** megnyomásakor a **SET** jelenik meg a kijelzőn

Adó/ÁFA tárolásakor illetve aktiválásakor **t** és a beállított arány jelenik meg a kijelzőn

%+ arány beállításakor illetve aktiválásakor **P** és a beállított arány jelenik meg a kijelzőn.

## C, Függelék

### C.1 A festékhenger cseréje (CPD 3212E)



1, Vegye le a felső burkolatot és fogja meg a festékhenger mögött lévő fülecskét

2, Fordítsa el és vegye ki a hengert.

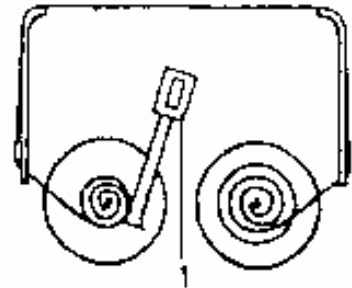
Ne próbálja meg befestékezni! Használjon kizárólag Olympia 9362 sz.festékhengert!

3. Vízszintesen helyezze be az új hengert

## C.2 A festékszalag cseréje (CPD 5212E,5312E,5314E)

Tekerceses szalag cseréje:

- Kapcsolja ki a készüléket
- Csúsztassa hátra és vegye le a felső burkolatot
- Vegye ki az egyik tekercset
- Billentse át a szalag irányváltó karját
- Vegye ki a másik szalag tekercset is
- Fordított sorrendben helyezze be az új szalagot.
- A szalag könnyen belemegy a számhengerek mögötti vezető részbe
- Feszítse meg a szalagot.
- Helyezze vissza a felső burkolatot.



Használjon Olympia 9360 jelű szalagot.

Opcionális kazettás szalag cseréje:

- Kapcsolja ki a készüléket
- Csúsztassa hátra és vegye le a felső burkolatot
- Vegye ki a kazettát
- Vegye le a kazettáról a kis műanyag lezáró tabot
- Óvatosan helyezze be a szalagot a nyomtatóhengerek mögé
- Feszítse meg a szalagot a tetején lévő forgatótűskével
- Helyezze vissza a felső burkolatot.



## C.3 Karbantartás

Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek, magas páratartalomnak, poros környezetnek.

Ne kerüljön folyadék a gépbe.

Ne használjon oldószert a tisztításhoz.

## C.4 Műszaki adatok

Méreték: Szélesség 214mm / 220mm (\*) (\*\*) (\*\*\*)  
Mélység 254/310mm / 290/347mm (\*) (\*\*) (\*\*\*)  
Magasság 70 mm / 90 (\*) (\*\*) (\*\*\*)  
Papírszélesség: 57 mm Papír átmérő: max. 80mm  
Nyomtatási sebesség: CPD 3212E fekete nyomtatás, 3 sor/sec  
CPD 5212E 2 színű nyomtatás, 3,5 sor/sec  
CPD 5312E 2 színű nyomtatás, 4,3 sor/sec  
CPD 5314E 2 színű(+, -, x, ÷) nyomtatás, 4,3 sor/sec

Áramellátás: 230/240 V 0,06 A

Súly: CPD 3212E:1,15 kg / CPD 5212E:1,60 kg / 5312E/5314E:1,8 kg

Számolókapacitás: CPD 3212E / 5212E / 5312E : 12 karakteres kijelző  
CPD 5314: 14 karakteres kijelző